

Υπόθεση 14/72
(συνοπτική μετάφραση στα ελληνικά)

Helmut Heinze
κατά
Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz

(αίτηση του Bundessozialgericht
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

«Παροχές στους φυματικούς»

Περίληψη της αποφάσεως

1. Προδικαστικά ερωτήματα — Αποτελέσματα εθνικού νόμου σε σχέση με το κοινοτικό δίκαιο — Αρμοδιότητες του δικαστηρίου — Όρια (Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 177)
 2. Κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Εφαρμογή στις εθνικές νομοθεσίες — Επέκταση στα προληπτικά και θεραπευτικά μέτρα (Κανονισμός του Συμβουλίου 3, άρθρο 2, § 1)
 3. Κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Παροχές ασθενείας — Έννοια — Γένεση του δικαιώματος με συνυπολογισμό των περιόδων ασφαλίσεως που συμπληρώθηκαν (Κανονισμός του Συμβουλίου 3, άρθρα 2, 16)
-
1. Το Δικαστήριο έχει αρμοδιότητα να δώσει στο εθνικό δικαστήριο τα ερμηνευτικά στοιχεία που υπάγονται στο κοινοτικό δίκαιο και θα μπορέσουν να το οδηγήσουν κατά την εκτίμηση των αποτελεσμάτων μιας εθνικής διατάξεως.
 2. Το άρθρο 2, παράγραφος 1, του κανονισμού 3 αφορά επίσης τα προληπτικά και θεραπευτικά μέτρα.
 3. Βλ. διατακτικό, υπό 2.